


Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige  Ripartizione 28 Natura, paesaggio e sviluppo del territorio		Autonome Provinz Bozen-Südtirol  Abteilung 28 Natur, Landschaft und Raumentwicklung
<b>Comune di Tesimo</b>	<b>Gemeinde Tisens</b>	
<b>Norme di attuazione al piano urbanistico</b>  <b>Adottate con delibera del Consiglio Comunale</b> <b>n. 16 del 6/11/2007</b>  <b>Approvate con delibera della Giunta Provinciale</b> <b>n. 1353 del 17/08/2010</b>  <b>Pubblicate sul Bollettino Ufficiale della Regione</b> <b>n. 41 del 12/10/2010</b>	<b>Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan</b>  <b>Beschlossen mit Gemeinderatsbeschluss</b> <b>Nr. 16 vom 06.11.2007</b>  <b>Genehmigt mit Beschluss der Landesregierung</b> <b>Nr. 1353 vom 17.08.2010</b>  <b>Veröffentlicht im Amtsblatt der Region</b> <b>Nr. 41 vom 12.10.2010</b>	
<b>Legenda</b> <b>Annotazioni in caso di modifiche:</b> <b>DGP = delibera della Giunta provinciale</b> <b>BU = bollettino ufficiale</b>	<b>Legende</b> <b>Anmerkungen bei Änderungen:</b> <b>LRB = Landesregierungsbeschluss</b> <b>AB = Amtsblatt</b>	

## INDICE

- Definizioni generali
- Lotto edificatorio
  - Superficie coperta
  - Rapporto massimo di copertura
  - Densità edilizia
  - Cubatura urbanistica
  - Distanza dai confini
  - Distanza tra gli edifici
  - Altezza degli edifici
  - Impermeabilità del suolo
  - Validità dei piani di attuazione
  - Autorimesse e parcheggi

Zona di verde agricolo

Bosco

Prato e pascolo alberato

[Art. 1](#)

[Art. 2](#)

[Art. 3](#)

[Art. 4](#)

## INHALTSVERZEICHNIS

- Allgemeine Bestimmungen
- Baugrundstück
  - Überbaute Fläche
  - Höchstzulässige überbaute Fläche
  - Baumassendichte
  - Urbanistische Kubatur
  - Grenzabstand
  - Gebäudeabstand
  - Gebäudehöhe
  - Versiegelung des Bodens
  - Gültigkeit der Durchführungspläne
  - Garagen und Parkplätze

Landwirtschaftsgebiet

Wald

Bestockte Wiese und Weide

	<a href="#">Art. 5</a>	
Zona di verde alpino		Alpines Grünland
	<a href="#">Art. 6</a>	
Acque – Demanio idrico		Gewässer – Öffentliches Wassergut
	<a href="#">Art. 7</a>	
Zona rocciosa - ghiacciaio		Felsregion - Gletscher
	<a href="#">Art. 8</a>	
Zona residenziale A1 -Centro storico-		Wohnbauzone A1 -Historischer Ortskern-
	<a href="#">Art. 9</a>	
Zona residenziale A2 -Centro storico-		Wohnbauzone A2 -Historischer Ortskern-
	<a href="#">Art. 10</a>	
Zona residenziale B1 -Zona di completamento-		Wohnbauzone B1 -Auffüllzone-
	<a href="#">Art. 11</a>	
Zona residenziale B2 -Zona di completamento-		Wohnbauzone B2 -Auffüllzone-
	<a href="#">Art. 12</a>	
Zona residenziale C1 -Zona di espansione-		Wohnbauzone C1 -Erweiterungszone-
	<a href="#">Art. 13</a>	
Zona residenziale C2 -Zona di espansione-		Wohnbauzone C2 -Erweiterungszone-
	<a href="#">Art. 14</a>	
Zona residenziale C3 -Zona di espansione-		Wohnbauzone C3 -Erweiterungszone-
	<a href="#">Art. 15</a>	
Zona di verde privato		Private Grünzone
	<a href="#">Art. 16</a>	
Zona per insediamenti produttivi D1		Gewerbegebiet D1
	<a href="#">Art. 16/bis</a>	
Zona per impianti turistici - Campeggio		Zone für touristische Einrichtungen - Campingplatz

[Art. 16ter](#)

Zona per impianti turistici alloggiativi  
(Decreto Assessorile n. 22177 del 19/11/2018, Bollettino Ufficiale  
n. 50 del 13/12/2018)

Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung  
(Dekret des Landesrates Nr. 22177 vom 19. November 2018,  
Amtsblatt Nr. 50 vom 13.12.2018)

[Art. 17](#)

Zona per attrezzature collettive  
-Amministrazione e servizi pubblici-

Zone für öffentliche Einrichtungen  
-Verwaltung und öffentliche Dienstleistung-

[Art. 18](#)

Zona per attrezzature collettive  
-Istruzione-

Zone für öffentliche Einrichtungen  
-Unterricht-

[Art. 19](#)

Zona per attrezzature collettive  
-Impianti sportivi-

Zone für öffentliche Einrichtungen  
-Sportanlagen-

[Art. 20](#)

Zona per attrezzature collettive sovracomunali

Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen

[Art. 21](#)

Zona di verde pubblico

Öffentliche Grünfläche

[Art. 22](#)

Parco giochi per bambini

Kinderspielplatz

[Art. 23](#)

Impianti per il tempo libero

Freizeitanlagen

[Art. 24](#)

Pista naturale per slittini

Naturrodelbahn

[Art. 25](#)

Strada statale

Staatsstraße

[Art. 26](#)

Strada provinciale

Landesstraße

[Art. 27](#)

Strada comunale

Gemeindestraße

[Art. 28](#)

Parcheggio pubblico

Öffentlicher Parkplatz

[Art. 29](#)

Area di rispetto cimiteriale

Friedhofsbanngbiet

<a href="#">Art. 30</a>	
Fonte idropotabile con zona di rispetto	Trinkwasserentnahmestelle mit Wasserschutzgebiet
<a href="#">Art. 31</a>	
Biotopo, Monumento naturale Altre zone con particolare vincolo paesaggistico	Biotop, Naturdenkmal Andere Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung
<a href="#">Art. 32</a>	
Zona di rispetto per le belle arti Edificio sottoposto a tutela monumentale Monumento nazionale	Gebiet mit Denkmalschutz Gebäude unter Denkmalschutz Nationaldenkmal
<a href="#">Art. 33</a>	
Allineamento	Bauflucht
<a href="#">Art. 34</a>	
Infrastrutture a rete Infrastrutture primarie	Leitungen Primäre Infrastrukturen
<a href="#">Art. 35</a>	
Infrastruttura per le comunicazioni	Kommunikationsinfrastruktur

**Art. 1**  
**Definizioni generali**

**Lotto edificatorio**

Il lotto edificatorio indica l'area edificabile su cui possono sorgere edifici o quella già asservita a costruzioni.

Il lotto edificatorio deve essere computato una sola volta ai fini del calcolo della cubatura urbanistica e del rapporto massimo di copertura e di suolo impermeabile.

**Superficie coperta**

La superficie coperta indica l'area risultante dalla proiezione verticale su un piano orizzontale delle parti fuori terra del fabbricato, delimitate dal profilo esterno delle murature perimetrali, compresi gli elementi in aggetto, i porticati, le tettoie e le pensiline.

Sono esclusi i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

Oltre tale limite le parti dell'edificio in eccedenza vengono computate relativamente alla superficie coperta.

**Rapporto massimo di copertura**

Il rapporto massimo di copertura indica la percentuale del lotto edificatorio copribile da fabbricati.

**Densità edilizia**

La densità edilizia indica il rapporto ( $m^3/m^2$ ) tra la cubatura urbanistica realizzabile fuori terra e la relativa superficie catastale del lotto edificatorio.

**Cubatura urbanistica**

La cubatura urbanistica indica il volume fuori terra di un edificio, calcolato sulla base delle sue dimensioni esterne.

Non vengono computati:

- le intercapedini per tetti con altezze non superiori a 2 m, misurate perpendicolarmente dall'estradosso;

**Art. 1**  
**Allgemeine Bestimmungen**

**Baugrundstück**

Unter Baugrundstück versteht man die bebaubare Fläche, auf welcher Gebäude errichtet werden können oder welche bereits bestehenden Gebäuden zugeordnet ist.

Das Baugrundstück darf bei der Berechnung der urbanistischen Kubatur, der höchstzulässigen überbauten Fläche und der höchstzulässigen versiegelten Fläche nur einmal in Rechnung gestellt werden.

**Überbaute Fläche**

Als überbaute Fläche bezeichnet man die Fläche, die sich aus der Vertikalprojektion von Gebäudeteilen außer Boden auf die horizontale Ebene ergibt. Die Gebäudeteile werden durch die Umfassungsmauern, einschließlich der vorspringenden Gebäudeteile, der Laubengänge, der Flugdächer und der Vordächer, abgegrenzt.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskragung von 1,5 m.

Die Gebäudeteile, welche dieses Maß überschreiten, werden der überbauten Fläche angerechnet.

**Höchstzulässige überbaute Fläche**

Als höchstzulässige überbaute Fläche gilt das Verhältnis zwischen überbauter Fläche und Baugrundstück.

**Baumassendichte**

Die Baumassendichte gibt das Verhältnis ( $m^3/m^2$ ) zwischen der außer Boden realisierbaren urbanistischen Kubatur und der entsprechenden Katasterfläche des Baugrundstückes an.

**Urbanistische Kubatur**

Als urbanistische Kubatur wird das Gebäudevolumen außer Boden bezeichnet, das aufgrund der Außenmaße berechnet wird.

Nicht berechnet werden

- Dachzwischenräume mit einer Höhe von nicht mehr als 2 m, senkrecht gemessen von der Oberkante der Dachhaut;

- i volumi tecnici indispensabili per adeguare edifici esistenti alle norme che disciplinano la prevenzione antincendio, l'eliminazione delle barriere architettoniche e l'isolamento termico.

#### **Distanza dai confini**

La distanza dai confini indica la distanza orizzontale minima misurata tra la superficie coperta dell'edificio ed il confine di proprietà o di zona.

Nella misura delle distanze non si computano i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

In fregio alle zone pubbliche o comunque a quelle soggette ad esproprio le distanze minime devono essere rispettate anche sotto terra. Fanno eccezione le intercapedini interrate fino ad 1 m di larghezza.

#### **Distanza tra gli edifici**

La distanza tra gli edifici indica la distanza orizzontale minima misurata tra le superfici coperte di edifici.

La misura del distacco tra gli edifici si effettua lungo il raggio a partire dalla parte più sporgente della superficie coperta.

Nella misura delle distanze non si computano i balconi, i cornicioni, le gronde e le pensiline fino ad un aggetto di 1,5 m.

#### **Altezza degli edifici**

Per altezza degli edifici si intende la media ponderale delle altezze misurate lungo i muri perimetrali dell'edificio a partire dalla quota naturale del terreno o da quella modificata da scavi o riporti autorizzati fino all'estradosso del muro perimetrale.

Nel caso di edifici costituiti da più corpi di fabbrica con diverse altezze o forme planimetriche, l'altezza media ponderale va calcolata separatamente per ciascun corpo di fabbrica.

È esclusa dal computo relativo all'altezza quella porzione di un'unica facciata relativa alle rampe d'accesso ad autorimesse interrate ed agli impianti tecnici, la cui larghezza non superi 1/4 della larghezza del fronte dell'edificio, ma che comunque possono avere una larghezza di 3 m e non superiore a 6 m.

- technische Volumina die erforderlich sind, um bestehende Gebäude an die Bestimmungen über Brandschutz, Beseitigung architektonischer Barrieren und Wärmedämmung anzupassen.

#### **Grenzabstand**

Als Grenzabstand wird der kürzeste horizontale Abstand zwischen der überbauten Fläche des Gebäudes und der Eigentums- oder Zonengrenze bezeichnet.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskragung von 1,5 m.

Zu öffentlichen Flächen und zu Flächen, welche der Enteignung unterliegen, müssen die Mindestabstände auch unterirdisch eingehalten werden. Ausgenommen sind Luftschächte im Erdreich bis zu 1 m Breite.

#### **Gebäudeabstand**

Als Gebäudeabstand wird der kürzeste horizontale Abstand zwischen den überbauten Flächen von Gebäuden bezeichnet.

Der Abstand zwischen den Gebäuden wird längs des Radius, ausgehend vom nächsten Punkt der überbauten Fläche, gemessen.

Nicht berechnet werden Balkone, Dachvorsprünge, Gesimse und Vordächer bis zu einer Auskragung von 1,5 m.

#### **Gebäudehöhe**

Als Gebäudehöhe versteht man den gewogenen Mittelwert der Höhen, welche entlang der Umfassungsmauern vom natürlichen oder durch genehmigte Aushub- bzw. Aufschüttungsarbeiten geänderten Bodenniveau bis zur Oberkante der Umfassungsmauer gemessen werden.

Bei Gebäuden mit mehreren Baukörpern von unterschiedlicher Höhe oder Grundrißform wird der gewogene Mittelwert für jeden einzelnen Baukörper berechnet.

Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden jene Teile einer einzigen Fassade nicht mitgerechnet, welche für Zufahrtsrampen zu Kellergaragen und Zugänge zu den technischen Anlagen des Gebäudes bestimmt sind, die nicht mehr als 1/4 der Fassadenbreite einnehmen, jedenfalls aber 3 m breit sein dürfen und 6 m nicht überschreiten dürfen.

Sono altresì esclusi dal computo relativo all'altezza i volumi tecnici che sporgono dal tetto, i camini e le antenne, nonché le ringhiere le quali non superino un'altezza di 1,10 m.

#### **Impermeabilità del suolo**

L'impermeabilità indica la percentuale massima consentita di suolo impermeabile del lotto edificatorio.

Esclusivamente su tale porzione di suolo è ammessa l'edificazione sia sopra che sotto terra nonché la copertura con pavimentazioni e tettoie.

#### **Validità dei piani di attuazione**

I piani di attuazione approvati prima dell'entrata in vigore del presente piano urbanistico comunale conservano la loro validità qualora non venga derogato dalla zonizzazione e dalle prescrizioni dello stesso.

#### **Autorimesse e parcheggi**

Ogni edificio pubblico o privato destinato ad uso abitazione, uffici o negozi deve essere dotato di autorimesse o parcheggi, situati sul lotto edificabile, della capacità di almeno un posto macchina per ogni 200 m<sup>3</sup> per edifici residenziali, negozi e per uffici.

Gli edifici che hanno una destinazione per cui è prevedibile un notevole afflusso di persone (esercizi pubblici e spettacoli) devono disporre di un parcheggio adeguatamente proporzionato.

Il fabbisogno occorrente sarà valutato dalla locale commissione edilizia, e sarà comunque superiore ad un posto macchina per ogni 200 m<sup>3</sup> di costruzione.

Le autorimesse ed i parcheggi di cui alla presente norma potranno essere realizzati sotto forma di impianto collettivo.

Gli spazi per parcheggi richiesti ai sensi del primo comma possono essere ricavati nelle costruzioni stesse nonché nelle aree di pertinenza ad essi appartenenti, o parte negli edifici e parte nelle rispettive aree di pertinenza, oppure su aree non facenti parte del lotto, purché asservite alla costruzione con vincolo permanente di destinazione a parcheggio mediante atto da intavolarsi nel libro fondiario a cura del proprietario.

Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden außerdem alle technischen Aufbauten, Kamine und Antennen, sowie Geländer bis zu einer Höhe von 1,10 m nicht miteinbezogen.

#### **Versiegelung des Bodens**

Als Versiegelung des Bodens wird der höchstzulässige Anteil der versiegelten Fläche des Baugrundstückes bezeichnet; sie wird in Prozenten ausgedrückt.

Lediglich auf dieser Teilfläche ist die ober- und unterirdische Bebauung sowie die Bodenabdeckung durch Bodenbefestigungen und Überdachungen zulässig.

#### **Gültigkeit der Durchführungspläne**

Die Durchführungspläne, die vor Inkrafttreten des gegenständlichen Bauleitplanes genehmigt wurden, behalten ihre Gültigkeit, sofern von der Flächenwidmung und den Vorschriften des Bauleitplanes nicht abgewichen wird.

#### **Garagen und Parkplätze**

Bei Errichtung von öffentlichen oder privaten Wohnhäusern, Büro- oder Geschäftsbauten müssen Garagen oder Stellplätze auf dem Baugrundstück erstellt werden, und zwar ist für Wohn-, Geschäfts- und Bürobauten je 200 m<sup>3</sup> ein Abstellplatz vorzusehen.

Bauten, deren Zweckbestimmung einen beachtlichen Besucherzustrom erwarten lässt (öffentliche Betriebe und Theater), müssen über einen ausreichend bemessenen Parkplatz verfügen.

Der Bedarf wird von der öffentlichen Gemeindebaukommission geschätzt, und muß jedenfalls mehr als eine Abstellmöglichkeit je 200 m<sup>3</sup> umbauten Raumes betragen.

Die in dieser Bestimmung genannten Garagen und Stellplätze können als Gemeinschaftsanlagen errichtet werden.

Die Parkflächen gemäß 1. Absatzes sind zu verwirklichen: in den Gebäuden selbst oder auf den zum Gebäude gehörenden Flächen oder teils im Gebäude und teils auf den dazugehörigen Außenflächen, oder auf Flächen, die nicht zum Baugrundstück gehören.

Diese Zweckbestimmung hat durch Vertrag zu erfolgen mit entsprechender grundbücherlicher Eintragung.

Nel caso di destinazione promiscua lo spazio per parcheggi deve risultare nel rapporto stabilito per le diverse destinazioni.

## **Art. 2 Zona di verde agricolo**

Questa zona comprende le parti del territorio destinate prevalentemente ad usi agricoli.

Per questa zona valgono le disposizioni dell'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nonché il relativo regolamento di esecuzione.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 8,50 m (*DGP n.470 del 20/04/2014, BU n. 27 del 08/07/2014*); eccezioni possono essere concesse previa dimostrazione della necessità aziendale.
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

Per l'ampliamento di edifici esistenti vengono applicate per le distanze dai confini dei lotti e dagli edifici le norme di cui agli artt. 873, 905 e 906 del Codice Civile

## **Art. 3 Bosco**

Tale zona comprende le parti di territorio prevalentemente destinate alla silvicoltura.

Per questa zona valgono le disposizioni dell'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nonché il relativo regolamento di esecuzione.

È ammessa la costruzione di edifici necessari adibiti esclusivamente alla conduzione del fondo il quale deve avere una superficie occupata di almeno 50 ha.

È consentita inoltre la realizzazione di posti di foraggiamento per la selvaggina e di appostamenti venatori fissi.

L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 7,5 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

Im Falle von mehreren Zweckbestimmungen der Gebäude wird das Ausmaß der Parkplätze im Verhältnis der einzelnen Zweckbestimmungen berechnet.

## **Art. 2 Landwirtschaftsgebiet**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, die vorwiegend für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt sind.

In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Artikels 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, mit der entsprechenden Durchführungsverordnung.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,50 m (*LRB Nr. 470 vom 20.04.2014, AB Nr. 27 vom 08.07.2014*)  
Ausnahmen können bei Nachweis der betrieblichen Notwendigkeit gewährt werden.
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Für die Erweiterung bestehender Wohnbauten werden für Grenz- und Gebäudeabstand die Bestimmungen der Art. 873, 905 und 906 des Bürgerlichen Gesetzbuches angewandt.

## **Art. 3 Wald**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche vorwiegend für die forstwirtschaftliche Nutzung vorgesehen sind.

In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Artikels 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, mit der entsprechenden Durchführungsverordnung.

Zulässig ist die Errichtung von Gebäuden, die ausschließlich für die Bewirtschaftung und Nutzung der Waldflächen erforderlich sind und als solche verwendet werden, sofern die Waldflächen ein zusammenhängendes Mindestausmaß von 50 ha aufweisen.

Weiters zulässig ist die Errichtung von Wildfütterungs- und Jagdhochständen.

Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m



**Art. 4**  
**Prato e pascolo alberato**

I prati e pascoli alberati sono quelle zone erbose caratterizzate da una copertura rada di alberi.

Si tratta di zone particolarmente pregevoli dal punto di vista paesaggistico e naturalistico. Nella conduzione agro-forestale va prestata molta attenzione alla cura ed alla conservazione nel tempo delle loro caratteristiche e della particolare copertura.

È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle condizioni e nel rispetto delle prescrizioni vigenti nelle zone di verde alpino.

L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 7,5 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

**Art. 5**  
**Zona di verde alpino**

Questa zona comprende le aree di pascolo, nonché il verde alpino ed è destinata ad un utilizzo agricolo.

Per questa zona valgono le disposizioni dell'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nonché il relativo regolamento di esecuzione.

È vietata qualsiasi costruzione ad eccezione di quelle necessarie per la conduzione dei fondi in ottemperanza alle seguenti condizioni e nel rispetto delle sottoelencate prescrizioni:

1. Il richiedente deve essere proprietario e coltivatore dei fondi.
2. È ammessa la costruzione di un fienile a condizione che annualmente venga falciata l'erba di almeno un ettaro di superficie e che vengano raccolti almeno 3.000 kg. di fieno.
3. È ammessa la costruzione di una stalla a condizione che vengano tenute almeno 10 unità bovine adulte nella propria azienda agricola ed a condizione che vengano dimostrati annualmente almeno 400 giorni di pascolo complessivi. In tal caso possono essere realizzati i vani necessari per l'alloggio del personale con superficie utile non superiore ai 30 m<sup>2</sup>.

**Art. 4**  
**Bestockte Wiese und Weide**

Bestockte Wiesen und Weiden sind Grünflächen, welche durch einen lockeren Baumbestand gekennzeichnet sind.

Diese Zonen sind von besonderem landschaftlichen und ökologischen Wert. Bei der land- und forstwirtschaftlichen Nutzung muß die Pflege und langfristige Sicherung ihrer Charakteristik und der schützenswerten Bestockung gewährleistet werden.

Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter den Voraussetzungen und unter Beachtung der Vorschriften, die für das alpine Grünland gelten.

Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

**Art. 5**  
**Alpines Grünland**

Die Zone umfaßt das alpine Weide- und Grünland und ist für die landwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

In dieser Zone gelten die Bestimmungen des Artikels 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, mit der entsprechenden Durchführungsverordnung.

Die Errichtung von Bauten ist untersagt, mit Ausnahme jener, die zur Bewirtschaftung der Flächen notwendig sind, dies unter folgenden Voraussetzungen und unter Beachtung folgender Vorschriften:

1. Der Gesuchsteller muss Eigentümer und Bewirtschafter der Flächen sein.
2. Die Errichtung einer Scheune ist erlaubt, wenn mindestens 1 ha jährlich gemäht wird, und mindestens 3.000 kg Heu geerntet werden können.
3. Die Errichtung eines Stalles ist erlaubt, wenn an der eigenen Hofstelle mindestens 10 Großvieheinheiten gehalten und mindestens 400 Weidetage pro Jahr insgesamt nachgewiesen werden können. In diesem Fall dürfen die für die Unterkunft des Personals erforderlichen Räume mit einer Nutzfläche von höchstens 30 m<sup>2</sup> errichtet werden.

4. Qualora vengano alpeggiate più di 30 unità bovine adulte, ciò vale anche per alpi di interesse, può essere prevista una superficie utile fino a 65 m<sup>2</sup>. Oltre le 100 unità bovine adulte detta superficie può essere ampliata fino a 80 m<sup>2</sup>.
5. La concessione edilizia per nuovi alloggi non può essere rilasciata qualora dopo il 22 aprile 1970 sia stato distaccato dal maso un edificio esistente sull'alpe.

L'ampliamento di rifugi alpini è regolato dalle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 7,50 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

#### **Art. 6 Acque Demanio idrico**

Per demanio idrico si intendono le acque sorgenti, fluenti e lacuali iscritte nell'elenco delle acque pubbliche e nei relativi elenchi suppletivi, compresi comunque gli alvei, le sponde, gli argini e le altre strutture idrauliche così come definiti dall'articolo 14 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

È vietata qualsiasi edificazione nella fascia di rispetto di 10 m dal limite del suddetto demanio, indipendentemente dalle sue risultanze catastali o tavolari.

Per gli argini artificiali o naturali posti lungo i corsi d'acqua detto limite coincide con il piede esterno del rilevato.

Per le opere non ubicate a contatto dei fiumi, torrenti o laghi, quali opere di difesa contro valanghe e frane la fascia di rispetto è di 4 m.

In considerazione di esigenze urbanistiche o idrogeologiche può essere stabilita nel piano urbanistico comunale o nei piani di attuazione e su parere positivo dell'Azienda speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo una distanza maggiore o minore.

È consentita, previa autorizzazione dell'Assessore provinciale competente, la riduzione della distanza minima prescritta nel caso di ricostruzione od ampliamento di edifici esistenti.

#### **Art. 7**

4. Wenn mehr als 30 Großvieheinheiten aufgetrieben werden kann diese Nutzfläche 65 m<sup>2</sup> erreichen, dies gilt auch für Almintereenschaften. Ab 100 Stück Großvieheinheiten kann diese Nutzfläche bis auf 80 m<sup>2</sup> erweitert werden.
5. Die Baukonzession für neue Unterkünfte darf nicht erteilt werden, wenn nach dem 22. April 1970 ein auf der Alm bestandenes Gebäude vom Hof abgetrennt wurde.

Die Erweiterung von Schutzhütten unterliegt den Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,50 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

#### **Art. 6 Gewässer Öffentliches Wassergut**

Unter öffentlichem Wassergut versteht man die Quellen, Wasserläufe und Seen, welche im Verzeichnis der öffentlichen Gewässer und in den entsprechenden Zusatzverzeichnissen eingetragen sind, mitinbegriffen auch das Flußbett, die Ufer, die Dämme und andere Schutzbauten, wie es im Artikel 14 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, definiert ist.

Jede Art von Bauführungen im Bannstreifen von 10 m von der Grenze des obgenannten Domänengutes, unabhängig von seiner Kataster- und Grundbuchangabe, ist untersagt.

Bei den künstlichen oder natürlichen Dämmen längs der Wasserläufe entspricht die Grenze dem Außenfuß der Böschung.

Bei Bauwerken, welche nicht im unmittelbaren Bereich von Flüssen, Wildbächen oder Seen liegen, wie Schutzbauten gegen Lawinen oder Murabgänge, beträgt der Bannstreifen 4 m.

Unter Berücksichtigung von urbanistischen oder hydrogeologischen Erfordernissen kann im Bauleitplan der Gemeinde oder in Durchführungsplänen und auf Grund eines positiven Gutachtens des Sonderbetriebes für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung ein größerer oder geringerer Abstand festgelegt werden.

Die Reduzierung des vorgeschriebenen Mindestabstandes im Falle von Wiederaufbau oder Erweiterung bereits bestehender Gebäude bedarf der Ermächtigung des zuständigen Landesrates.

#### **Art. 7**

### **Zona rocciosa – ghiacciaio**

Queste zone comprendono tutte le aree coperte da ghiacciai o da nevi perenni, nonché le zone rocciose, le pietraie, gli scoscendimenti ed i dirupi.

È vietata qualsiasi edificazione ad eccezione dell'ampliamento di rifugi alpini esistenti in base alle disposizioni della legge provinciale 7 giugno 1982, n. 22.

#### **Art. 8 Zona residenziale A1 -Centro storico-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio interessate da agglomerati che presentano carattere storico, artistico e di particolare pregio ambientale e che per le loro caratteristiche architettoniche, tipologiche e morfologiche costituiscono un insieme omogeneo.

Per questa zona deve essere redatto un piano di recupero ai sensi dell'articolo 52 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:  
densità edilizia: 3,2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

#### **Art. 9 Zona residenziale A2 -Centro storico-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio interessate da agglomerati che presentano carattere storico, artistico e di particolare pregio ambientale e che per le loro caratteristiche architettoniche, tipologiche e morfologiche costituiscono un insieme omogeneo.

Per questa zona deve essere redatto un piano di recupero ai sensi dell'articolo 52 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:  
densità edilizia: 1,75 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

#### **Art. 10 Zona residenziale B1 -Zona di completamento-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio totalmente o parzialmente edificate ai sensi dell'articolo 36, comma 4 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, le quali non presentano particolare interesse storico o artistico, né sono di particolare pregio ambientale.

Valgono i seguenti indici:  
1. densità edilizia massima: 2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

### **Felsregion - Gletscher**

Diese Zonen umfassen alle Gletscher und jene Flächen, die mit Schnee ganzjährig bedeckt sind, sowie Felsregionen, Geröllhalden, Bergrutsche und Schluchten.

Jegliche Bautätigkeit ist untersagt, mit Ausnahme der Erweiterung von bestehenden Schutzhütten im Sinne der Bestimmungen des Landesgesetzes vom 7. Juni 1982, Nr. 22.

#### **Art. 8 Wohnbauzone A1 -Historischer Ortskern-**

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche einen Siedlungsbereich von geschichtlichem und künstlerischem Wert darstellen und auf Grund ihrer architektonischen, typologischen und morphologischen Eigenart ein Ensemble bilden.

Für diese Zone ist im Sinne des Artikels 52 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Wiedergewinnungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:  
Baumassendichte: 3,2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

#### **Art. 9 Wohnbauzone A2 -Historischer Ortskern-**

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche einen Siedlungsbereich von geschichtlichem und künstlerischem Wert darstellen und auf Grund ihrer architektonischen, typologischen und morphologischen Eigenart ein Ensemble bilden.

Für diese Zone ist im Sinne des Artikels 52 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Wiedergewinnungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:  
Baumassendichte: 1,75 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

#### **Art. 10 Wohnbauzone B1 -Auffüllzone-**

Diese Wohnbauzone umfasst die im Sinne des Artikels 36, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 11. August 1997 Nr. 13, gänzlich oder teilweise bebauten Flächen, welche weder eine besondere geschichtliche oder künstlerische Bedeutung noch einen besonderen Wert als Ensemble haben.

Es gelten folgende Bauvorschriften:  
1. höchstzulässige Baumassendichte: 2 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

2. rapporto massimo di copertura: 40%
3. altezza massima degli edifici: 8,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Almeno il 50% dei posti macchina prescritti dall'art. 1 di queste norme deve essere realizzato all'interno dell'edificio oppure come garages sotterranei.

Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

L'area su parti delle pp.ff. 53/1, 53/2, 553, 554, 555 und 552/1, C.C. Tesimo, che è stata prevista secondo l'art. 36/bis, comma 2 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, è destinata ad appartamenti convenzionati secondo l'art. 79 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per la zona, prima del rilascio della concessione edilizia devono essere eseguiti e collaudati i lavori riguardanti le misure di protezione in base alla verifica del pericolo e verifica della compatibilità idrogeologica del 27 gennaio 2017. (Decreto Assessorile n. 22504 del 19/11/2018, Bollettino Ufficiale n. 50 del 13/12/2018)

#### **Art. 11** **Zona residenziale B2** **-Zona di completamento-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio totalmente o parzialmente edificate ai sensi dell'articolo 36, comma 4 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, le quali non presentano particolare interesse storico o artistico, né sono di particolare pregio ambientale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 1,5 m³/m²
2. rapporto massimo di copertura: 30%
3. altezza massima degli edifici: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Almeno il 50% dei posti macchina prescritti dall'art. 1 di queste norme deve essere realizzato all'interno dell'edificio oppure come garage sotterranei.

Per la zona appositamente delimitata nel piano di zonizzazione deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

#### **Art. 12** **Zona residenziale C1** **-Zona di espansione-**

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 40%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Wenigstens 50% der gemäß Art. 1 dieser Durchführungsbestimmungen erforderlichen Autoabstellplätze müssen im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Die Fläche auf Teilen der Gp.en 53/1, 53/2, 553, 554, 555 und 552/1, K.G. Tisens, die gemäß Art. 36/bis, Abs. 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ausgewiesen wurde, ist für konventionierte Wohnungen im Sinne des Art. 79 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 zweckbestimmt.

Für die Zone müssen vor Erlass der Baukonzession die erforderlichen Schutzmaßnahmen laut hydrogeologischer Gefahren- und Kompatibilitätsprüfung vom 27. Januar 2017 umgesetzt und abgenommen werden. (Dekret des Landesrates Nr. 22504 vom 19.11.2018. Amtsblatt Nr. 50 vom 13.12.2018).

#### **Art. 11** **Wohnbauzone B2** **-Auffüllzone-**

Diese Wohnbauzone umfaßt die im Sinne des Artikels 36, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 11. August 1997 Nr. 13, gänzlich oder teilweise bebauten Flächen, welche weder eine besondere geschichtliche oder künstlerische Bedeutung noch einen besonderen Wert als Ensemble haben.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,5 m³/m²
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 30%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Wenigstens 50% der gemäß Art. 1 dieser Durchführungsbestimmungen erforderlichen Autoabstellplätze müssen im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

Für die im Flächenwidmungsplan eigens abgegrenzte Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

#### **Art. 12** **Wohnbauzone C1** **-Erweiterungszone-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio destinate allo sviluppo dell'abitato ai sensi dell'articolo 35 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per tale zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 40 %
3. altezza massima degli edifici: 8,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Almeno il 50% dei posti macchina prescritti dall'art. 1 di queste norme deve essere realizzato all'interno dell'edificio oppure come garages sotterranei.

**Art. 13**  
**Zona residenziale C2**  
**-Zona di espansione-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio destinate allo sviluppo dell'abitato ai sensi dell'articolo 35 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per tale zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 1,50 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 30%
3. altezza massima degli edifici: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Almeno il 50% dei posti macchina prescritti dall'art. 1 di queste norme deve essere realizzato all'interno dell'edificio oppure come garages sotterranei.

**Art. 14**  
**Zona residenziale C3**  
**-Zona di espansione-**

Questa zona residenziale comprende le parti del territorio destinate allo sviluppo dell'abitato ai sensi dell'articolo 35 e seguenti della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per tale zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge urbanistica provinciale.

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche im Sinne des Artikels 35 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, für die Siedlungsentwicklung der Ortschaft bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gelten folgende Bauvorschriften

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 40 %
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Wenigstens 50% der gemäß Art. 1 dieser Durchführungsbestimmungen erforderlichen Autoabstellplätze müssen im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

**Art. 13**  
**Wohnbauzone C2**  
**-Erweiterungszone-**

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche im Sinne des Artikels 35 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, für die Siedlungsentwicklung der Ortschaft bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gelten folgende Bauvorschriften

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,50 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 30%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Wenigstens 50% der gemäß Art. 1 dieser Durchführungsbestimmungen erforderlichen Autoabstellplätze müssen im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

**Art. 14**  
**Wohnbauzone C3**  
**-Erweiterungszone-**

Diese Wohnbauzone umfaßt die Flächen, welche im Sinne des Artikels 35 und folgende des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, für die Siedlungsentwicklung der Ortschaft bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesraumordnungsgesetzes ein Durchführungsplan zu erstellen.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 1,30 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 30%
3. altezza massima degli edifici: 7,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

Almeno il 50% dei posti macchina prescritti dall'art. 1 di queste norme deve essere realizzato all'interno dell'edificio oppure come garages sotterranei.

#### **Art. 15 Zona di verde privato**

Questa zona comprende le aree sistemate a giardino o a parco, eventualmente edificate, ma caratterizzate da una vegetazione pregiata la quale costituisce un connotato particolarmente interessante dell'ambiente urbano meritevole di essere conservato.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 0,01 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. altezza massima degli edifici: 7 m (2 piani)
3. distanza minima dal confine: 5 m
4. distanza minima tra gli edifici: 10 m
5. rapporto massimo di superficie impermeabile: 15%

La superficie coperta della nuova costruzione può superare quella del fabbricato demolito per non più del 30%.

In tale zona è comunque ammessa la demolizione e la ricostruzione di edifici esistenti.

#### **Art. 16 Zona per insediamenti produttivi D1**

Questa zona comprende le aree destinate ad insediamenti produttivi ai sensi dell'articolo 44 comma 3 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 4 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: 60%
3. altezza massima degli edifici: 8,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile:

Es gelten folgende Bauvorschriften

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,30 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 30%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Wenigstens 50% der gemäß Art. 1 dieser Durchführungsbestimmungen erforderlichen Autoabstellplätze müssen im Gebäude oder unterirdisch verwirklicht werden.

#### **Art. 15 Private Grünzone**

Diese Zone umfaßt Gärten oder Parkanlagen, auch teilweise bebaut, welche innerhalb des Siedlungsbereiches eine besonders wertvolle Vegetation aufweisen, die geschützt werden muß.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,01 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige Gebäudehöhe: 7 m (2 Stockwerke)
3. Mindestgrenzabstand: 5 m
4. Mindestgebäudeabstand: 10 m
5. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 15%

Die überbaute Fläche des Neubaus darf die des abgebrochenen Gebäudes um nicht mehr als 30% überschreiten.

In dieser Zone sind der Abbruch und der Wiederaufbau bestehender Gebäude gestattet.

#### **Art. 16 Gewerbegebiet D1**

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche für Produktionsanlagen im Sinne des Artikels 44, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gilt folgende Bauvorschrift:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 4 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 60%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens:

80%

7. almeno il 10% della superficie del lotto è da sistemare a verde e principalmente ad alberature.

I posti-macchina necessari vanno previsti entro il lotto edificabile.

Nella zona per insediamenti produttivi D1 sulle pp. ff. 897/2 e 897/3, C.C. Tesimo devono essere attuate le misure di sicurezza contenuti nello studio di pericolo e della compatibilità del febbraio 2016, del dott. geol. Konrad Luis Messner. (Decreto n. 24821 del 07/12/2017, Bollettino Ufficiale n. 51 del 19.12.2017).

#### **Art. 16/bis**

##### **Zona per impianti turistici - Campeggio**

Questa zona comprende le aree destinate a campeggio ai sensi dell'articolo 6 comma 3 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 e successive modifiche.

Per questa zona deve essere redatto un piano d'attuazione ai sensi della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 0,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

In assenza del piano d'attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. rapporto massimo di copertura: 10%
3. altezza massima degli edifici: 8,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 40%
7. almeno il 50% della zona è da sistemare a verde".

I seguenti impianti vengono utilizzati sulle pp. ed. 913, 914 e 879, C.C. Tesimo in comune con la soprammenzionata piscina regolata dall'art. 19 delle presenti norme di attuazione:

- Zona accesso con copertura
  - Ufficio, pronto soccorso
  - Bar: Somministrazione di cibi e bevande con cucina
  - Attività commerciale al dettaglio".
- (DGP n. 1571 del 17.10.2011, BU n. 44 del 02/11/2011)

#### **Art. 16/ter**

##### **Zona per impianti turistici alloggiativi**

Questa zona comprende le aree destinate ad impianti turistici ricettivi ai sensi dell'art. 5 della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 e successive modifiche introdotte.

Per questa zona deve essere redatto un piano di attuazione ai sensi delle disposizioni della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche.

Vale il seguente indice:

1. densità edilizia massima: 1,0 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

80%

7. mindestens 10% des Baugrundstückes ist als Grünfläche vornehmlich mit Baumbestand anzulegen.

Die erforderlichen Autoabstellplätze müssen innerhalb des Baugrundstückes erstellt werden.

In der Gewerbezone D1 auf den Gp. en 897/2 und 897/3, K.G. Tisens, müssen die Schutzmaßnahmen der Gefahren- und Kompatibilitätsprüfung vom Februar 2016, von Dr. Geol. Konrad Luis Messner, umgesetzt werden. (Dekret Nr. 24821 vom 07.12.2017, Amtsblatt Nr. 51 vom 19.12.2017).

#### **Art. 16/bis**

##### **Zone für touristische Einrichtungen – Campingplatz**

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Campingplätze im Sinne des Artikels 6 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, in geltender Fassung, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,5 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten weiters folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige überbaute Fläche: 10%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 40%

7. mindestens 50% der Zone sind zu begrünen".

Folgende Anlagen werden gemeinschaftlich mit dem im Art. 19 oben angeführten Schwimmbad auf den BP. en 913, 914 und 879, K.G. Tisens genutzt:

- Zugangsbereich mit Überdachung
  - Büro und Erste – Hilferaum
  - Eisbar: Verabreichung von Speisen und Getränken mit Küche
  - Detailhandel".
- (LRB Nr. 1571 vom 17.10.2011, AB Nr. 44 vom 02.11.2011)

#### **Art. 16/ter**

##### **Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung**

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Beherbergungsbetriebe im Sinne des Artikels 5 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58 in geltender Fassung, bestimmt sind.

Für diese Zone ist im Sinne des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, ein Durchführungsplan zu erstellen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 1,0 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>

Bis zur Erstellung des Durchführungsplanes gelten

In assenza del piano di attuazione valgono inoltre i seguenti indici:

2. altezza massima degli edifici: 9 m
3. distanza minima dal confine: 5 m
4. distanza minima tra gli edifici: 10 m
5. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%.

(Decreto Assessorile n. 22177 del 19/11/2018, Bollettino Ufficiale n. 50 del 13/12/2018)

#### **Art. 17**

##### **Zona per attrezzature collettive -Amministrazione e servizi pubblici-**

Questa zona comprende le aree riservate alle costruzioni ed agli impianti di interesse generale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione e per i servizi pubblici, gli edifici religiosi, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, nonché le infrastrutture tecnologiche. Essi sono destinati al fabbisogno comunale.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

I parcheggi necessari devono essere realizzati all'interno della zona.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

La zona "Salus – Center" sulla p.ed. 853 e sulla p.f. 559/7, C.C. Tesimo può essere realizzata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997.

È ammessa la realizzazione di una nuova struttura sanitaria e/o sociale con tutte le occorrenti strutture accessorie anche per i collaboratori della struttura stessa.

La cubatura massima ammissibile è di 32.000 m<sup>3</sup>.

Ai sensi dell'art. 15, comma 4 della legge urbanistica provinciale, il dieci per cento della volumetria può essere destinato ad attività commerciale al dettaglio e/o terziaria, purché costituisca un completamento della struttura.

La distanza minima dagli altri edifici non deve essere inferiore a 10 m.

L'altezza massima consentita è di 15 m.

La zona "Salus – Center" sulla p.ed. 853, pp.ff. 559/7, 560/5 e parti delle pp.ff. 559/12 e 559/11 C.C.

weilers folgende Bauvorschriften:

2. höchstzulässige Gebäudehöhe: 9 m
  3. Mindestgrenzabstand: 5 m
  4. Mindestgebäudeabstand: 10 m
  5. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%.
- (Dekret des Landesrates Nr. 22177 vom 19. November 2018, Amtsblatt Nr. 50 vom 13.12.2018)

#### **Art. 17**

##### **Zone für öffentliche Einrichtungen -Verwaltung und öffentliche Dienstleistung-**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse bestimmt sind, und zwar Einrichtungen für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für den Kultus, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen. Sie sind für den Bedarf auf Gemeindeebene bestimmt.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Die erforderlichen Parkplätze müssen innerhalb der Zone errichtet werden.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

Die Zone „Salus – Center“ auf der BP 853 und der Gp. 559/7, K.G. Tisens kann im Sinne des Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997 verwirklicht werden.

Zulässig ist die Errichtung eines neuen Sanitäts- und/oder Sozialbetriebes mit allen dazu erforderlichen Zusatzstrukturen auch für die Mitarbeiter des Betriebes.

Die maximal zulässige Baumasse beträgt 32.000 m<sup>3</sup>.

Im Sinne des Art. 15, Abs. 4 des Landesraumordnungsgesetzes können zehn Prozent der Baumasse dem Detailhandel und/oder privaten Dienstleistungsbetrieben vorbehalten bleiben, sofern dies eine Ergänzung des Angebotes des Betriebes bedeutet.

Der Mindestabstand von den anderen Gebäuden darf nicht weniger als 10 m betragen.

Höchstzulässige Gebäudehöhe: 15 m.

Die Zone „Salus – Center“ auf der BP 853, den Gpp. 559/7, 560/5, und Teilen der Gpp. 559/12 und 559/11



Tesimo può essere realizzata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale n. 13/1997.

È ammessa la realizzazione di una nuova struttura sanitaria e/o sociale con tutte le occorrenti strutture accessorie anche per i collaboratori della struttura stessa.

La cubatura massima ammissibile è di 32.000 m<sup>3</sup>.  
(Decreto dell' Assessora n. 4909 del 02/04/2019, Bollettino Ufficiale n. 16 del 18/04/2019)

#### **Art. 18** **Zona per attrezzature collettive** **-Istruzione-**

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di edilizia scolastica ivi compresi gli asili nido, le scuole materne, le elementari e le medie.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,5 m
4. distanza minima dai confini: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

I parcheggi necessari devono essere realizzati all'interno della zona.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

#### **Art. 19** **Zona per attrezzature collettive** **-Impianti sportivi-**

Questa zona comprende le aree destinate al fabbisogno comunale di impianti sportivi.

Sono ammesse esclusivamente le costruzioni e le infrastrutture necessarie per praticare attività sportive all'aperto e al coperto. Sono altresì ammessi i servizi igienico-sanitari e di pronto-soccorso, i vani indispensabili per l'utilizzo, la manutenzione e la cura degli impianti stessi, nonché per il deposito delle attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 0,30 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 40%
3. altezza massima degli edifici: 8,5 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 70%

I parcheggi necessari devono essere realizzati all'interno della zona.

K.G. Tisens kann im Sinne des Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997 verwirklicht werden.

Zulässig ist die Errichtung eines neuen Sanitäts- und/oder Sozialbetriebes mit allen dazu erforderlichen Zusatzstrukturen auch für die Mitarbeiter des Betriebes.

Die maximal zulässige Baumasse beträgt 32.000 m<sup>3</sup>. (Dekret der Landesrätin Nr. 4909 vom 02.04.2019, Amtsblatt Nr. 16 vom 18.04.2019)

#### **Art. 18** **Zone für öffentliche Einrichtungen** **-Unterricht-**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs auf Gemeindeebene an Bauten für den Unterricht wie Kinderkrippen, Kindergärten, Grundschulen und Mittelschulen bestimmt sind.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Die erforderlichen Parkplätze müssen innerhalb der Zone errichtet werden.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

#### **Art. 19** **Zone für öffentliche Einrichtungen** **-Sportanlagen-**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Sportanlagen auf Gemeindeebene bestimmt sind.

Zulässig sind ausschließlich Bauten und Anlagen, die für die sportliche Betätigung im Freien und in geschlossenen Räumen erforderlich sind. Weiters zulässig sind hygienisch-sanitäre- und Erste-Hilfe-Einrichtungen, die erforderlichen Räumlichkeiten für die Nutzung, Instandhaltung und Pflege der Anlagen sowie Abstellräume für die Sportgeräte.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 0,30 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 40%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 8,5 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 70%

Die erforderlichen Parkplätze müssen innerhalb der Zone errichtet werden.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

„La zona „Piscina“ su parti delle pp.ed. 879 e 913, CC Tesimo può essere realizzata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale n. 13 dell'11 agosto 1997“.  
(DGP n. 1571 del 17/10/2011, BU n. 44 del 02/11/2011)

È ammessa la realizzazione di una nuova struttura balneare con tutte le occorrenti strutture accessorie.

La densità massima non può superare i 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>.

Ai sensi dell'art. 15, comma 4 della legge urbanistica provinciale, il dieci per cento della volumetria può essere destinato ad attività commerciale al dettaglio e/o terziaria, purché costituisca un completamento della struttura.

La distanza minima dagli altri edifici non può essere inferiore a 10 m.

L'altezza massima consentita è di 10,5 m.

È ammessa la realizzazione dei seguenti impianti con le volumetrie (interrate e fuori terra) e le destinazioni ad uso pubblico indicate:

*Piano terra:*

**Zona accesso con copertura: 200 m<sup>3</sup>;**

- Spogliatoi, ufficio, pronto soccorso: 800 m<sup>3</sup>;
- Bar, somministrazione di cibi e bevande con attività commerciale al dettaglio e con cucina: 200 m<sup>3</sup>; (Decreto Assessorile n. 22594 del 01.12.2016, Boll. Uff. n. 51 del 20.12.2016)
- Servizi igienici donne – uomini: 150 m<sup>3</sup>;
- Zona Sauna – Wellness, WC, deposito e cantina, impianti e filtraggio: 1.500 m<sup>3</sup>;
- Attività commerciale al dettaglio: 150 m<sup>3</sup>.

*1° Piano:*

**Caffè con cucina, somministrazione di cibi e bevande con cucina, lavabo, deposito, servizi igienici donne – uomini: 950 m<sup>3</sup>;**

- Appartamento custode con 110 m<sup>2</sup> di superficie netta: 495 m<sup>3</sup>;

Volumetria complessiva: ca. 4.445 m<sup>3</sup>.

Sulla p.ed. 879, C.C. Tesimo vale una distanza minima dalla strada di 4,0 m.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

„Die Zone „Schwimmbad“ auf Teilen der BP.en 879 und 913, K.G. Tisens kann im Sinne des Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13 vom 11. August 1997 verwirklicht werden“.  
(LRB Nr. 1571 vom 17.10.2011, AB Nr. 44 vom 02.11.2011)

**Zulässig ist die Errichtung eines neuen Schwimmbadbetriebes mit allen dazu erforderlichen Zusatzstrukturen.**

**Die maximal zulässige Baudichte darf 2,00 m<sup>2</sup>/m<sup>2</sup> nicht überschreiten.**

**Im Sinne des Art. 15, Abs. 4 des Landesraumordnungsgesetzes können zehn Prozent der Baumasse dem Detailhandel und/oder privaten Dienstleistungsbetrieben vorbehalten bleiben, sofern dies eine Ergänzung des Angebotes des Betriebes bedeutet.**

**Die Abstände von den anderen Gebäuden dürfen nicht weniger als 10 m betragen.**

**Höchste Gebäudehöhe: 10,5 m.**

**Zulässig ist die Errichtung folgender Anlagen mit den angeführten Baumassen (ober- und unterirdisch) und Bestimmung für den Gemeingebrauch:**

*Erdgeschoss:*

**Zugangsbereich mit Überdachung: 200 m<sup>3</sup>;**

- Umkleibereich, Büro, Erste-Hilfe Raum: 800 m<sup>3</sup>;
- Eisbar, Verabreichung von Speisen und Getränken samt Detailhandel und Küche: 200 m<sup>3</sup>; (Dekret des Landesrates Nr. 22594 vom 01.12.2016, Amtsblatt Nr. 51 vom 20.12.2016)
- WC – Damen, WC – Herren: 150 m<sup>3</sup>;
- Bereich Sauna – Wellness, WC's, Lager und Keller, Technik und Filteranlage: 1.500 m<sup>3</sup>;
- Detailhandel: 150 m<sup>3</sup>.

*Obergeschoss:*

**Tagescafee mit Küche, Verabreichung von Speisen und Getränken mit Küche, Spüle, Lager, WC für Damen und Herren: 950 m<sup>3</sup>;**

- Dienstwohnung im Ausmaß von 110 m<sup>2</sup> Nettofläche: 495 m<sup>3</sup>;

Gesamte Kubatur: ca. 4.445 m<sup>3</sup>.

**Auf der Bp. 879, K.G. Tisens gilt ein Mindestabstand von 4,0 m**

#### **Art. 20**

##### **Zona per attrezzature collettive sovracomunali**

Questa zona comprende tutte le aree destinate ad impianti ed attrezzature di interesse statale, regionale, provinciale o sovracomunale.

Sono ammessi tutti gli impianti e le attrezzature di interesse generale la cui utenza sia sovracomunale ivi compresi gli edifici per l'amministrazione ed i servizi pubblici, gli edifici per le attività culturali e sociali, quelli per i servizi sanitari e di assistenza, le infrastrutture tecnologiche, gli edifici scolastici nonché le attrezzature sportive.

Valgono i seguenti indici:

1. densità edilizia massima: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. rapporto massimo di copertura: 50%
3. altezza massima degli edifici: 10,50 m
4. distanza minima dal confine: 5 m
5. distanza minima tra gli edifici: 10 m
6. rapporto massimo di superficie impermeabile: 80%

I parcheggi necessari devono essere realizzati all'interno della zona.

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

#### **Art. 21**

##### **Zona di verde pubblico**

Questa zona comprende le aree sistemate o da sistemare a giardini o a parchi che abbiano prevalente funzione ornamentale e ricreativa. Esse devono essere adeguatamente attrezzate. Particolare cura deve essere posta al tipo ed alla distribuzione dell'alberatura, nonché alla messa a dimora di piante ornamentali.

Nelle zone di verde pubblico è vietata qualsiasi costruzione ad eccezione dei depositi per gli attrezzi per la manutenzione del verde, dei piccoli chioschi per la vendita di bevande, cibi di limitato assortimento e giornali con una superficie utile non superiore a 10 m<sup>2</sup>, nonché dei servizi igienico-sanitari risp. esposizioni con valore folcloristico e storico, come mulini e granai.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3 m
2. distanza minima dai confini: 5 m

#### **Art. 20**

##### **Zone für übergemeindliche öffentliche Einrichtungen**

Diese Zone umfaßt jene Flächen, welche zur Deckung des Bedarfs an Bauten und Einrichtungen im Staatsinteresse, im Regional- bzw. im Landesinteresse sowie für übergemeindliche Belange bestimmt sind.

Zulässig sind jene Bauten und Einrichtungen von allgemeinem Interesse, die für übergemeindliche Zwecke bestimmt sind, wie die Bauten für die Verwaltung, für die öffentlichen Dienste, für kulturelle und soziale Tätigkeiten, für Fürsorge- und Gesundheitsdienste und Erschließungsanlagen sowie die Bauten für den Unterricht und die Sportanlagen.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Baumassendichte: 2,00 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>
2. höchstzulässige überbaute Fläche: 50%
3. höchstzulässige Gebäudehöhe: 10,50 m
4. Mindestgrenzabstand: 5 m
5. Mindestgebäudeabstand: 10 m
6. höchstzulässige Versiegelung des Bodens: 80%

Die erforderlichen Parkplätze müssen innerhalb der Zone errichtet werden.

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

#### **Art. 21**

##### **Öffentliche Grünfläche**

Diese Zone umfasst bereits bestehende bzw. anzulegende Park- und Gartenanlagen, welche für die Durchgrünung und Erholung bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden. Bei der Anpflanzung dieser Anlagen muss besonderer Wert auf die sinnvolle Auswahl und Verteilung der Bäume und Ziersträucher gelegt werden.

In den öffentlichen Grünflächen sind Bauführungen untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind. Weiters zulässig sind kleine Kioske für den Verkauf eines eingeschränkten Angebotes von Getränken, Imbissen und Zeitschriften mit einem Höchstausmaß von 10 m<sup>2</sup> Nutzfläche sowie sanitäre Anlagen bzw. Schauobjekte volkstümlich-musealer Art, wie Mühlen oder Speicher.

Es gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m

3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

**Art. 22**  
**Parco giochi per bambini**

Questa zona comprende le aree destinate al gioco ed alla ricreazione dei bambini. Esse devono essere adeguatamente attrezzate.

Nei parchi giochi è vietata la costruzione di qualsiasi edificio ad esclusione dei depositi per le attrezzature per il gioco e la manutenzione del verde con una superficie utile non superiore a 20 m<sup>2</sup>, nonché dei servizi igienico-sanitari.

Valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 3 m
2. distanza minima dai confini: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'art.71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n.13.

**Art. 23**  
**Impianti per il tempo libero**

L'area graficamente evidenziata per gli impianti per il tempo libero nella zona di verde agricolo, nella zona di verde alpino e nel bosco, comprese le aree sottoposte a particolari vincoli paesaggistici, è destinata all'esercizio delle seguenti attività per il tempo libero:

L'impianto previsto nella frazione di Caprile è destinata alla costruzione di uno zoo.

Nella sistemazione dell'area dovranno essere rispettate le seguenti prescrizioni:

1. le caratteristiche del terreno devono essere mantenute;
2. eventuali movimenti di terreno sono ammessi in misura strettamente necessaria alla predisposizione delle aree per il tempo libero. Inoltre possono essere costruiti:  
stradine, impianti WC, tetti di protezione, stalle/ricoveri e steccati nella misura necessaria.

“Su quest'area sono ammesse le seguenti costruzioni:

- Costruzione del parcheggio necessario per i visitatori per macchine e autobus, che non può essere asfaltato né impermeabilizzato: massimo 1 parcheggio su 1.000 m<sup>2</sup> di area parco, su 10

3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

**Art. 22**  
**Kinderspielplatz**

Diese Zone umfasst die Flächen, welche für Spiel und Erholung der Kinder bestimmt sind. Sie müssen entsprechend ausgestattet werden.

In den Kinderspielplätzen ist das Errichten von Gebäuden jeglicher Art untersagt, mit Ausnahme solcher, welche für die Unterbringung der Spielgeräte und der Geräte zur Instandhaltung der Anlagen erforderlich sind, mit einem Höchstausmaß von 20 m<sup>2</sup> Nutzfläche, sowie der sanitären Anlagen.

Es gelten folgenden Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 3 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann die Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes 11. August 1997, Nr.13, erteilt werden.

**Art. 23**  
**Freizeitanlagen**

Die im Landwirtschaftsgebiet, im alpinen Grünland, im Waldgebiet sowie in den Gebieten mit besonderer landschaftlicher Bindung graphisch als Freizeitanlagen eigens gekennzeichnete Fläche ist zur Ausübung folgender Freizeittätigkeiten bestimmt:

Die in der Fraktion Gfrill vorgesehene Anlage ist für die Errichtung eines Tierparks bestimmt.

Bei der Ausstattung bzw. Gestaltung dieser Anlage gelten folgende Vorschriften:

1. Die Charakteristik des gegebenen Geländes muss beibehalten werden;
2. Eventuelle Erdbewegungen sind für das Anlegen der Freizeitanlagen in dem für die Ausübung der Freizeittätigkeit unbedingt erforderlichen Ausmaß zulässig. Weiters können hier errichtet werden:  
Wege, WC – Anlagen, Unterstände, Ställe und Gehegeabgrenzungen im nötigen Ausmaß.

„Auf dieser Fläche ist folgende Bebauung zulässig:

- Errichtung des notwendigen Besucherparkplatzes für Personenkraftwagen und Autobusse, welcher nicht versiegelt bzw. asphaltiert werden darf: max. 1 PKW auf 1.000 m<sup>2</sup> Parkfläche, auf

parcheggi per automezzi è da realizzare in più un parcheggio per autobus.

- Costruzione di una cubatura urbanistica per poter collocare tutti i servizi necessari come: centro visitatori, informazione e alimentazione dei visitatori, sanitari e vani per attrezzi o depositi di una dimensione massima di 500 m<sup>3</sup>. A tal proposito valgono le seguenti norme per l'edificazione:
  - altezza massima degli edifici: 7,5 m
  - distanza minima dal confine: 5 m
  - distanza minima tra gli edifici: 10 m.

I provvedimenti edilizi previsti possano essere realizzati solo sulla base di una convenzione, in conformità all'art. 16 della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13. In tale convenzione deve anche essere previsto che in caso di una modifica d'utilizzo risp. di uno stralcio della zona gli edifici debbano essere arretrati".

(DGP n. 1289 del 02/09/2013, BU n. 38 del 17/09/2013)

Delle aree previste nella zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

#### **Art. 24** **Pista naturale per slittini**

La pista naturale per slittini prevista nel piano di zonizzazione è destinata esclusivamente all'esercizio di tale pratica sportiva invernale.

Sulle aree interessate è vietata qualsiasi edificazione ad esclusione dei lavori strettamente necessari per l'allestimento e la manutenzione delle piste medesime; è consentita inoltre la realizzazione delle necessarie costruzioni alla partenza ed all'arrivo della pista, le quali però non devono superare i 18 m<sup>3</sup> ciascuna.

Delle aree previste in zona di verde agricolo può tuttavia essere tenuto conto, in conformità all'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, nel computo della cubatura ammessa.

#### **Art. 25** **Strada statale**

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada statale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada statale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 30 m al di

10 Autoparkplätze kommt zusätzlich ein Busparkplatz.

- Errichtung einer urbanistischen Kubatur für die Unterbringung aller notwendigen Dienste wie: Besucherzentrum, Information und Besucherversorgung, Sanitäranlagen und Geräteräume bzw. Lager im Ausmaß von maximal 500 m<sup>3</sup>. Dabei gelten folgende Bebauungsrichtlinien:
  - höchstzulässige Gebäudehöhe: 7,5 m
  - Mindestgrenzabstand: 5 m
  - Mindestgebäudeabstand: 10 m.

Die vorgesehenen Baumaßnahmen können nur auf der Grundlage einer Konvention, in Anlehnung an den Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, realisiert werden. In dieser Konvention muss auch vorgesehen sein, dass im Falle einer Nutzungsänderung bzw. Streichung der Zone die Gebäude rückgebaut werden müssen".

(LRB Nr. 1289 vom 02.09.2013, AB nr. 38 vom 17.09.2013)

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

#### **Art. 24** **Naturrodelbahn**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragene Naturrodelbahn ist ausschließlich für die Ausübung dieser Wintersportart vorbehalten.

Auf diesen Flächen ist jegliche Bauführung untersagt, mit Ausnahme jener Arbeiten, welche für das Anlegen und die Instandhaltung der Naturrodelbahnen erforderlich sind; zulässig sind auch die notwendigen Bauten am Start und Ziel der Naturrodelbahn, welche eine Kubatur von jeweils 18 m<sup>3</sup> nicht überschreiten dürfen.

Das davon betroffene Landwirtschaftsgebiet kann jedoch für die Berechnung der zulässigen Kubatur gemäß Artikel 107 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in Rechnung gestellt werden.

#### **Art. 25** **Staatsstraße**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Staatsstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Staatsstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992 Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) definiert ist. Dieser

fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo, rispettivamente di 10 m al di fuori dei centri abitati, ma all'interno delle zone edificabili previste. All'interno dei centri abitati deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade statali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m<sup>2</sup> di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

#### **Art. 26 Strada provinciale**

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada provinciale sono di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano.

Le caratteristiche tecniche delle strade vengono stabilite dalle autorità competenti.

All'esterno della strada provinciale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade provinciali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m<sup>2</sup> di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

#### **Art. 27 Strada comunale**

Le aree graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione come strada comunale sono di compe-

Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 30 m breit, bzw. 10 m, sofern es sich um ausgewiesene Bauzonen außerhalb dieser Ortschaften handelt. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Staatsstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m<sup>2</sup> Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

#### **Art. 26 Landesstraße**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Landesstraßen fallen in die Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen.

Die technischen Merkmale der Straßen werden von der zuständigen Behörde bestimmt.

Entlang der Landesstraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Landesstraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m<sup>2</sup> Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

#### **Art. 27 Gemeindestraße**

Die im Flächenwidmungsplan eingetragenen Gemeindestraßen fallen in die Zuständigkeit der Ge-

tenza del Comune.

Esse hanno le seguenti larghezze comprensive di banchine laterali e marciapiedi:

**Tipo A:** larghezza massima: 7,50 m

**Tipo B:** larghezza massima: 4,50 m

**Tipo C:** vengono regolate nel piano di attuazione

All'esterno della strada comunale è istituita una fascia di rispetto la cui larghezza viene misurata dal confine stradale così come definito dall'articolo 3 del Decreto legislativo del 30 aprile 1992 n. 285 (Codice della strada). Detta fascia di rispetto è di 20 m al di fuori dei centri abitati già delimitati ai sensi dell'articolo 4 del succitato decreto legislativo. All'interno dei centri abitati rispettivamente nelle zone edificabili previste deve essere rispettata una distanza minima di 5 m.

Deroghe sono ammesse nei casi previsti dalla legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

Nella fascia di rispetto lungo le strade comunali sono consentite costruzioni per il ricovero di attrezzature e materiali utilizzati per la manutenzione della strada; è consentita inoltre la costruzione di distributori di carburante. Essi consistono in un fabbricato di servizio dell'estensione massima di 50 m<sup>2</sup> di area utile, pompe di benzina, auto-lavaggio, nonché servizio di soccorso stradale.

Per la strada comunale di tipo A sulle pp. ff. 558/1, 559/2, 584, 2465 tutte C.C. Tesimo prima del rilascio della licenza d'uso devono essere attuate e collaudate le misure di sicurezza indicate nella verifica del pericolo idrogeologico e della compatibilità del settembre 2018 per la riduzione del pericolo (H3). (*Decreto dell'Assessora n. 4909 del 02/04/2019, Bollettino Ufficiale n. 16 del 18/04/2019*)

### **Art. 28 Parcheggio pubblico**

Questa zona comprende le aree riservate alla sosta dei veicoli.

In caso di parcheggi coperti o di autosilo valgono i seguenti indici:

1. altezza massima degli edifici: 5 m
2. distanza minima dal confine: 5 m
3. distanza minima tra gli edifici: 10 m

In caso di comprovata necessità funzionale, in deroga alle suddette norme può essere rilasciata concessione edilizia ai sensi dell'articolo 71 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13.

„Il parcheggio pubblico con iniziativa privata ai sensi

meinde.

Sie weisen, Bankett und Gehsteig miteinbezogen, folgende Breiten auf:

**Typ A:** Höchstbreite: 7,50 m

**Typ B:** Höchstbreite: 4,50 m

**Typ C:** werden im Durchführungsplan geregelt

Entlang der Gemeindestraße ist ein Schutzstreifen festgelegt, welcher von der Straßengrenze aus gemessen wird, wie sie mit Artikel 3 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung), definiert ist. Dieser Schutzstreifen ist außerhalb der geschlossenen Ortschaften, die im Sinne von Artikel 4 des angeführten gesetzesvertretenden Dekretes abgegrenzt sind, 20 m breit. Innerhalb der geschlossenen Ortschaften bzw. in den ausgewiesenen Bauzonen ist ein Mindestabstand von 5 m vorgeschrieben.

Abweichungen sind in jenen Fällen zulässig, wo es das Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, vorsieht.

In den Schutzstreifen längs der Gemeindestraßen ist die Errichtung von Gebäuden zur Unterbringung der für die Straßenwartung notwendigen Geräte und Materialien erlaubt; die Errichtung von Tankstellen ist auch zulässig. Sie bestehen aus einem Dienstgebäude im Höchstausmaß von 50 m<sup>2</sup> Nutzfläche, den Zapfsäulen, der Waschanlage und den Einrichtungen für den Pannendienst.

Für die Gemeindestraße Typ A auf Gpp. 558/1, 559/2, 584, 2465 alle K.G. Tisens müssen vor Erlass der Benutzungsgenehmigung die Schutzmaßnahmen der Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und Kompatibilität vom September 2018 zur Reduzierung der Gefahrensituation (H3) durchgeführt und abgenommen werden. (*Dekret der Landesrätin Nr. 4909 vom 02.04.2019, Amtsblatt Nr. 16 vom 18.04.2019*)

### **Art. 28 Öffentlicher Parkplatz**

Diese Zone umfaßt die Flächen, welche zum Abstellen von Fahrzeugen bestimmt sind.

Im Fall von überdachten Abstellplätzen oder Parkhäusern gelten folgende Bauvorschriften:

1. höchstzulässige Gebäudehöhe: 5 m
2. Mindestgrenzabstand: 5 m
3. Mindestgebäudeabstand: 10 m

Bei nachgewiesener betrieblicher Notwendigkeit kann in Abweichung von den angeführten Bauvorschriften die Baukonzession im Sinne des Artikels 71 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, erteilt werden.

„Der öffentliche Parkplatz mit Privatinitiative gemäß

dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13 della zona "Piscina" su una parte della p.ed. 913, C.C. Tesimo non può essere asfaltato né impermeabilizzato. Dovrà essere realizzato con superficie naturale e verde tipo parco. Volume: 0 m<sup>3</sup>."

(DGP n. 1571 del 17/10/2011, BU n. 44 del 02/11/2011)

Il parcheggio pubblico con iniziativa privata ai sensi dell'art. 16 della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13 nella zona "Salus – Center" sulla p.f. 496/14, C.C. Tesimo dovrà essere realizzato come area libera tipo parco.

Volume: 0 m<sup>3</sup>.

La realizzazione e la gestione dei parcheggi pubblici contrassegnati nel piano di zonizzazione come zone di iniziativa privata, possono essere affidate ai privati proprietari delle relative aree ai sensi dell'art. 16 della legge provinciale dell'11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche. (Decreto dell'Assessora n. 25966 vom 13.12.2019, Bollettino Ufficiale n. 3 del 16/01/2019).

#### **Art. 29**

##### **Area di rispetto cimiteriale**

Questa fascia delimita le aree di rispetto intorno ai cimiteri.

L'attività edilizia, qualora compatibile con la destinazione d'uso delle zone circoscritte, è comunque regolata dalla legge provinciale 24 dicembre 1975, n. 55.

#### **Art. 30**

##### **Fonte idropotabile con zona di rispetto**

Le fonti idropotabili e le relative zone di rispetto graficamente evidenziate nel piano di zonizzazione, dichiarate tali dalle Autorità competenti, sono tutelate ai sensi della legge provinciale 6 settembre 1973, n. 63 e successive modifiche.

#### **Art. 31**

##### **Biotopo**

##### **Monumento naturale**

##### **Altre zone con particolare vincolo paesaggistico**

Le aree e/o gli elementi singolari dell'ambiente naturale graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati dalle Autorità competenti come „biotopo“, „monumento naturale“ o „altre zone con particolare vincolo paesaggistico“, sono considerati di rimarchevole interesse ambientale e vengono tutelati dall'apposita normativa in materia.

#### **Art. 32**

##### **Zona di rispetto per le belle arti**

Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 der Zone „Schwimmbad“, auf einem Teil der BP 913, K.G. Tisens, darf nicht versiegelt bzw. Asphaltiert werden und muss mit parkähnlicher, begrünter Gestaltung ausgeführt werden.

Baumasse: 0 m<sup>3</sup>."

**(LRB Nr. 1571 vom 17.10.2011, AB Nr. 44 vom 02.11.2011)**

Der öffentliche Parkplatz mit Privatinitiative gemäß Art. 16 des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 der Zone „Salus – Center“ auf der Gp. 496/14, K.G. Tisens muss als parkähnliche Freifläche ausgeführt werden.

Baumasse: 0 m<sup>3</sup>.

Die Verwirklichung und die Verwaltung der öffentlichen Parkplätze, die im Flächenwidmungsplan als Zone mit Privatinitiative gekennzeichnet sind, können im Sinne des Artikels 16 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 in geltender Fassung den privaten Eigentümern der entsprechenden Flächen übertragen werden. (Dekret der Landesrätin n. 25966 del 13/12/2019, Amtsblatt Nr. 3 vom 16.01.2019).

#### **Art. 29**

##### **Friedhofsbanngbiet**

Dieser Streifen bildet das Schutzgebiet rund um die Friedhöfe.

Jegliche Bauführung im Rahmen der jeweils gegebenen Flächenwidmung ist mit dem Landesgesetz vom 24. Dezember 1975, Nr. 55, geregelt

#### **Art. 30**

##### **Trinkwasserentnahmestelle mit Wasserschutzgebiet**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Trinkwasserentnahmestellen mit deren Wasserschutzgebieten, welche von den zuständigen Behörden als solche erklärt wurden, werden im Sinne des Landesgesetzes vom 6. September 1973, Nr. 63, in geltender Fassung, geschützt.

#### **Art. 31**

##### **Biotop**

##### **Naturdenkmal**

##### **Andere Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Naturgebilde, welche von den zuständigen Behörden als „Biotop“, „Naturdenkmal“ oder „Andere Gebiete mit besonderer landschaftlicher Bindung“ erklärt wurden, sind von besonderer landschaftlicher Bedeutung und werden im Sinne der einschlägigen Bestimmungen geschützt.

#### **Art. 32**

##### **Gebiet mit Denkmalschutz**



**Edificio sottoposto a tutela monumentale  
Monumento nazionale**

Le aree e/o i manufatti graficamente evidenziati nel piano di zonizzazione, dichiarati dalle Autorità competenti come „zona di rispetto per le belle arti“, „edificio sottoposto a tutela monumentale“ o „monumento nazionale“, sono considerati di rimarchevole interesse archeologico, storico ed artistico e vengono tutelati ai sensi della legge 1 giugno 1939, n. 1089.

**Art. 33  
Allineamento**

L'allineamento specificamente inserito nel piano di zonizzazione indicata il limite massimo verso aree pubbliche all'interno del quale è ammissibile l'edificazione.

**Art. 34  
Infrastrutture a rete  
Infrastrutture primarie**

Le infrastrutture a rete e quelle primarie graficamente evidenziate nel piano delle infrastrutture rappresentano le reti e le installazioni tecnologiche di interesse generale.

**Art. 35  
Infrastruttura per le comunicazioni**

Sulle aree contrassegnate con apposito simbolo è ammessa la realizzazione di infrastrutture per le comunicazioni da parte di operatori pubblici o privati, muniti di relativa autorizzazione. Le dimensioni dei contenitori e degli impianti non possono superare le dimensioni strettamente necessarie per il funzionamento tecnico.

L'area è da utilizzare come sito in base alla legge provinciale 18 marzo 2002, n. 6 ed al relativo regolamento di esecuzione, DPGP 24/2009.

**Gebäude unter Denkmalschutz  
Nationaldenkmal**

Die im Flächenwidmungsplan eigens gekennzeichneten Bereiche und/oder Baulichkeiten, welche von den zuständigen Behörden als „Gebiet mit Denkmalschutz“, „Gebäude unter Denkmalschutz“ oder „Nationaldenkmal“ erklärt wurden, sind von besonderer archäologischer, historischer oder künstlerischer Bedeutung und werden im Sinne des Gesetzes vom 1. Juni 1939, Nr. 1089, geschützt.

**Art. 33  
Baufucht**

Die eigens im Flächenwidmungsplan gekennzeichnete Bauflucht stellt die maximale Grenze zu öffentlichen Flächen hin dar, innerhalb welcher gebaut werden darf.

**Art. 35  
Leitungen  
Primäre Infrastrukturen**

Die im Infrastrukturplan graphisch gekennzeichneten Leitungen und primären Infrastrukturen stellen die Netze und technologischen Anlagen von allgemeinem Interesse dar.

**Art. 35  
Kommunikationsinfrastruktur**

Auf den Flächen, die mit eigenem Symbol gekennzeichnet sind, ist die Errichtung von Empfangs- und Sendeeinrichtungen durch öffentliche oder private Betreiber mit entsprechender Ermächtigung zulässig. Die Behälter und Einrichtungen dürfen jene Größe nicht überschreiten, welche für die technische Funktion effektiv notwendig ist.

Die Fläche ist als Standort im Sinne des Landesgesetzes vom 18. März 2002, Nr. 6 und der entsprechenden Durchführungsverordnung, DLH 24/2009 zu verwenden.